

Luk

Chapter 16

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

1 Ἔλεγεν δὲ καὶ πρὸς τοὺς μαθητάς, Ἄνθρωπός τις ἦν πλούσιος,
말씀하셨다 그리고 또한 에게 그- 제자들에게 사람 어떤 있었다 부유한
[G3004](#) [G1161](#) [G2532](#) [G4314](#) [G3588](#) [G3101](#) [G0444](#) [G5100](#) [G1510](#) [G4145](#)

ὃς εἶχεν οἰκονόμον, καὶ οὗτος διεβλήθη αὐτῷ ὡς διασκορπίζων τὰ
그가 가졌다 청지기를 그리고 이-사람이 고발되었다 그-에게 -로서 헤프리는-자로 그-
[G3739](#) [G2192](#) [G3623](#) [G2532](#) [G3778](#) [G1225](#) [G0846](#) [G5613](#) [G1287](#) [G3588](#)

ὑπάρχοντα αὐτοῦ.
소유를 그의
[G5225](#) [G0846](#)

| 또한 제자들에게 이르시되 어떤 부자에게 청지기가 있는데 그가 주인의 소유를 허비한다는 말이 그 주인에게 들린지라

2 καὶ φωνήσας αὐτὸν, εἶπεν αὐτῷ, Τί τοῦτο ἀκούω περὶ σοῦ?
그리고 불러서 그를 말했다 그-에게 무엇이 이것은 듣는다 에-대하여 너에-대해
[G2532](#) [G5455](#) [G0846](#) [G3004](#) [G0846](#) [G5101](#) [G3778](#) [G0191](#) [G4012](#) [G4771](#)

ἀπόδος τὸν λόγον τῆς οἰκονομίας σου; οὐ γὰρ δύνη ἔτι
내라 그- 보고를 그- 청지기직의 너의 앓는다 왜냐하면 할-수-있다 더-이상
[G0591](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3588](#) [G3622](#) [G4771](#) [G3756](#) [G1063](#) [G1410](#) [G2089](#)

οἰκονομεῖν.
청지기하지
[G3621](#)

| 주인이 저를 불러 가로되 내가 네게 대하여 들은 이 말이 어찌이뇨 네 보던 일을 셈하라 청지기 사무를 계속하지 못하리라 하니

3 εἶπεν δὲ ἐν ἑαυτῷ ὁ οἰκονόμος, Τί ποιήσω, ὅτι ὁ κύριός μου ἀφαιρεῖται τὴν οἰκονομίαν ἀπ' ἐμοῦ? σκάπτειν οὐκ ἰσχύω; ἐπαιτεῖν
말했다 그런데 에서 자기 그- 청지기가 무엇을 할까 왜냐하면 그- 주인이
[G3004](#) [G1161](#) [G1722](#) [G1438](#) [G3588](#) [G3623](#) [G5101](#) [G4160](#) [G3754](#) [G3588](#) [G2962](#)

나의 빼앗는다 그- 청지기직을 에서 나에게서 파기는 못한다 할-수- 구걸하기는
[G1473](#) [G0851](#) [G3588](#) [G3622](#) [G0575](#) [G1473](#) [G4626](#) [G3756](#) [G2480](#) [G1871](#)

αἰσχύνομαι.
부끄러운다
[G0153](#)

| 청지기가 속으로 이르되 주인이 내 직분을 빼앗으니 내가 무엇을 할꼬 땅을 파자니 힘이 없고 빌어 먹자니 부끄럽구나

4 ἔγνων τί ποιήσω, ἵνα ὅταν μετασταθῶ ἐκ τῆς οἰκονομίας, δέξωνταί
알았다 무엇을 할지 위하여 때에 생겨나면 에서 그- 청지기직에서 영접하도록
[G1097](#) [G5101](#) [G4160](#) [G2443](#) [G3752](#) [G3179](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3622](#) [G1209](#)

με εἰς τοὺς οἴκους ἑαυτῶν.
나를 으로 그- 집들로 그들의
[G1473](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3624](#) [G1438](#)

| 내가 할 일을 알았도다 이렇게 하면 직분을 빼앗긴 후에 저희가 나를 자기 집으로 영접하리라 하고

5 καὶ προσκαλεσάμενος ἓνα ἕκαστον τῶν χρεοφειλετῶν, τοῦ κυρίου ἑαυτοῦ,
 그리고 불려서 하나 각각 그- 빚진-자들의 그- 주인의 자기의
[G2532](#) [G4341](#) [G1520](#) [G1538](#) [G3588](#) [G5533](#) [G3588](#) [G2962](#) [G1438](#)

ἔλεγεν τῷ πρώτῳ, Πόσον ὀφείλεις τῷ κυρίῳ μου?
 말했다 그- 첫째-에게 얼마를 빚졌느냐 그- 주인-에게 나의
[G3004](#) [G3588](#) [G4413](#) [G4214](#) [G3784](#) [G3588](#) [G2962](#) [G1473](#)

주인에게 빚진 자를 낱낱이 불러다가 먼저 온 자에게 이르되 네가 내 주인에게 얼마나 졌느냐

6 ὁ δὲ εἶπεν, Ἐκατὸν βάτους ἐλαίου. ὁ δὲ εἶπεν αὐτῷ, Δέξαι σου
 그- 그런데 말했다 백 바토의 기름을 그- 그런데 말했다 그-에게 받아라 너의
[G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G1540](#) [G0943](#) [G1637](#) [G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G0846](#) [G1209](#) [G4771](#)

τὰ γράμματα καὶ, καθίσας ταχέως, γράψον πενήκοντα.
 그- 문서를 그리고 앉아서 빨리 써라 오십
[G3588](#) [G1121](#) [G2532](#) [G2523](#) [G5030](#) [G1125](#) [G4004](#)

말하되 기름 백 말이니이다 가로되 여기 네 증서를 가지고 빨리 앉아 오십이라 쓰라 하고

7 ἔπειτα ἐτέρῳ εἶπεν, Σὺ δὲ πόσον ὀφείλεις? ὁ δὲ εἶπεν, Ἐκατὸν
 그-다음에 다른-이에게 말했다 너는 그런데 얼마를 빚졌느냐 그- 그런데 말했다 백
[G1899](#) [G2087](#) [G3004](#) [G4771](#) [G1161](#) [G4214](#) [G3784](#) [G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G1540](#)

κόρους σίτου. λέγει αὐτῷ, Δέξαι σου τὰ γράμματα καὶ γράψον
 코르의 밀을 말한다 그-에게 받아라 너의 그- 문서를 그리고 써라
[G2884](#) [G4621](#) [G3004](#) [G0846](#) [G1209](#) [G4771](#) [G3588](#) [G1121](#) [G2532](#) [G1125](#)

ὀγδοήκοντα.

팔십

[G3589](#)

또 다른 이에게 이르되 너는 얼마나 졌느냐 가로되 밀 백 석이니이다 이르되 여기 네 증서를 가지고 팔십이라 쓰라 하였는지라

8 καὶ ἐπήνεσεν ὁ κύριος τὸν οἰκονόμον τῆς ἀδικίας, ὅτι φρονίμως
 그리고 칭찬했다 그- 주인이 그- 청지기를 그- 불의의 왜냐하면 슬기롭게
[G2532](#) [G1867](#) [G3588](#) [G2962](#) [G3588](#) [G3623](#) [G3588](#) [G0093](#) [G3754](#) [G5430](#)

ἐποίησεν. ὅτι οἱ υἱοὶ τοῦ αἰῶνος τούτου, φρονιμώτεροι ὑπὲρ τοὺς
 행했기-때문이다 왜냐하면 그- 아들들이 그- 세대의 이 더-슬기롭다 보다 그-
[G4160](#) [G3754](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G0165](#) [G3778](#) [G5429](#) [G5228](#) [G3588](#)

υἱοὺς τοῦ φωτὸς εἰς τὴν γενεὰν τὴν ἑαυτῶν εἰσιν.
 아들들보다 그- 빛의 에서 그- 세대에서 그- 자기들의 있다
[G5207](#) [G3588](#) [G5457](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1074](#) [G3588](#) [G1438](#) [G1510](#)

주인이 옳지 않은 청지기가 일을 지혜 있게 하였으므로 칭찬하였으니 이 세대의 아들들이 자기 시대에 있어서는 빛의 아들들보다 더 지혜로움이니라

9 Καὶ ἐγὼ ὑμῖν λέγω, ἑαυτοῖς ποιήσατε φίλους ἐκ τοῦ μαμωνᾶ
 그리고 나는 너희-에게 말한다 너희-자신을-위해 만들라 친구들을 에서 그- 맘몬으로
[G2532](#) [G1473](#) [G4771](#) [G3004](#) [G1438](#) [G4160](#) [G5384](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3126](#)

τῆς ἀδικίας, ἵνα ὅταν ἐκλίπη, δέξωνται ὑμᾶς εἰς τὰς αἰωνίους σκηνάς.
 그- 불의의 위하여 때에 다하면 영접하도록 너희를 으로 그- 영원한 처소로
[G3588](#) [G0093](#) [G2443](#) [G3752](#) [G1587](#) [G1209](#) [G4771](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0166](#) [G4633](#)

내가 너희에게 말하노니 불의의 재물로 친구를 사귀라 그리하면 없어질 때에 저희가 영원한 처소로 너희를 영접하리라

10 ὁ πιστός ἐν ἐλαχίστῳ, καὶ ἐν πολλῷ πιστός ἐστιν; καὶ
 그- 신실한 에서 가장-작은-것에서 또한 에서 많은-것에서도 신실하다 있다 그리고
[G3588](#) [G4103](#) [G1722](#) [G1646](#) [G2532](#) [G1722](#) [G4183](#) [G4103](#) [G1510](#) [G2532](#)

ὁ ἐν ἐλαχίστῳ ἄδικος, καὶ ἐν πολλῷ ἄδικός ἐστιν.
 그- 에서 가장-작은-것에서 불의한 또한 에서 많은-것에서도 불의하다 있다
[G3588](#) [G1722](#) [G1646](#) [G0094](#) [G2532](#) [G1722](#) [G4183](#) [G0094](#) [G1510](#)

지극히 작은 것에 충성된 자는 큰 것에도 충성되고 지극히 작은 것에 불의한 자는 큰 것에도 불의하니라

11 εἰ οὖν ἐν τῷ ἀδίκῳ μαμωνᾷ, πιστοὶ οὐκ ἐγένεσθε, τὸ
 만일 그러므로 에서 그- 불의한 맘몬에서 신실한-자들이 았았다면 되지 그-
[G1487](#) [G3767](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0094](#) [G3126](#) [G4103](#) [G3756](#) [G1096](#) [G3588](#)

ἀληθινὸν τίς ὑμῖν πιστεῦσει?
 참된-것을 누가 너희-에게 말기겠느냐
[G0228](#) [G5101](#) [G4771](#) [G4100](#)

너희가 만일 불의한 재물에 충성치 아니하면 누가 참된 것으로 너희에게 말기겠느냐

12 καὶ εἰ ἐν τῷ ἀλλοτρίῳ, πιστοὶ οὐκ ἐγένεσθε, τὸ ὑμέτερον
 그리고 만일 에서 그- 남의-것에서 신실한-자들이 았았다면 되지 그- 너희의-것을
[G2532](#) [G1487](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0245](#) [G4103](#) [G3756](#) [G1096](#) [G3588](#) [G5212](#)

τίς δώσει ὑμῖν?
 누가 주겠느냐 너희-에게
[G5101](#) [G1325](#) [G4771](#)

너희가 만일 남의 것에 충성치 아니하면 누가 너희의 것을 너희에게 주겠느냐

13 Οὐδεὶς οἰκέτης δύναται δυσὶ κυρίοις δουλεύειν, ἢ γὰρ τὸν ἓνα
 아무도 종이 할-수-없다 둘 주인을 섬기지 혹은 왜냐하면 그- 하나를
[G3762](#) [G3610](#) [G1410](#) [G1417](#) [G2962](#) [G1398](#) [G2228](#) [G1063](#) [G3588](#) [G1520](#)

μισήσει, καὶ τὸν ἕτερον ἀγαπήσει; ἢ ἐνὸς ἀνθέξεται, καὶ τοῦ
 미워할-것이고 그리고 그- 다른-이를 사랑할-것이다 혹은 하나에 충실할-것이고 그리고 그-
[G3404](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2087](#) [G0025](#) [G2228](#) [G1520](#) [G0472](#) [G2532](#) [G3588](#)

ἐτέρου καταφρονήσει. οὐ δύνασθε Θεῷ δουλεύειν, καὶ μαμωνᾷ.
 다른-이를 멸시할-것이다 못한다 할-수 하나님을 섬기지 그리고 맘몬을
[G2087](#) [G2706](#) [G3756](#) [G1410](#) [G2316](#) [G1398](#) [G2532](#) [G3126](#)

집 하인이 두 주인을 섬길 수 없나니 혹 이를 미워하고 저를 사랑하거나 혹 이를 중히 여기고 저를 경히 여길 것임이니라 너희가 하나님과 재물을 겸하여 섬길 수 없느니라

14 Ἦκουον δὲ ταῦτα πάντα οἱ Φαρισαῖοι, φιλάργυροι ὑπάρχοντες,
 듣고-있었다 그런데 이것들을 모든 그- 바리새인들이 돈을-사랑하는-자들이 인
[G0191](#) [G1161](#) [G3778](#) [G3956](#) [G3588](#) [G5330](#) [G5366](#) [G5225](#)

καὶ ἐξεμυκτήριζον αὐτόν.
 그리고 비웃었다 그를
[G2532](#) [G1592](#) [G0846](#)

바리새인들은 돈을 좋아하는 자라 이 모든 것을 듣고 비웃거늘

15 καὶ εἶπεν αὐτοῖς, Ὑμεῖς ἐστε οἱ δικαιοῦντες ἑαυτοὺς ἐνώπιον τῶν
 그리고 말씀하셨다 그들에게 너희는 있다 그- 의롭게-하는-자이다 자기를 앞에서 그-
[G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G4771](#) [G1510](#) [G3588](#) [G1344](#) [G1438](#) [G1799](#) [G3588](#)

ἀνθρώπων, ὁ δὲ Θεὸς γινώσκει τὰς καρδίας ὑμῶν; ὅτι τὸ ἐν
 사람들의 그- 그러나 하나님은 아신다 그- 마음들을 너희의 왜냐하면 그- 에서
[G0444](#) [G3588](#) [G1161](#) [G2316](#) [G1097](#) [G3588](#) [G2588](#) [G4771](#) [G3754](#) [G3588](#) [G1722](#)

ἀνθρώποις ὑψηλόν, βδέλυγμα ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ.
 사람들에게서 높은-것은 가증한-것이다 앞에서 그- 하나님의
[G0444](#) [G5308](#) [G0946](#) [G1799](#) [G3588](#) [G2316](#)

| 예수께서 이르시되 너희는 사람 앞에서 스스로 옳다 하는 자이나 너희 마음을 하나님께서 아시나니 사람 중에 높임을 받는 그것은 하나님 앞에 미움을 받는 것이니라

16 Ὁ νόμος καὶ οἱ προφῆται μέχρι Ἰωάννου; ἀπὸ τότε ἡ βασιλεία
 그- 율법과 그리고 그- 선지자들이 까지 요한까지였다 부터 그때 그- 나라가
[G3588](#) [G3551](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4396](#) [G3360](#) [G2491](#) [G0575](#) [G5119](#) [G3588](#) [G0932](#)

τοῦ Θεοῦ εὐαγγελίζεται, καὶ πᾶς εἰς αὐτὴν βιάζεται.
 그- 하나님의 전파된다 그리고 모든-이가 으로 그것 힘쓰고-들어간다
[G3588](#) [G2316](#) [G2097](#) [G2532](#) [G3956](#) [G1519](#) [G0846](#) [G0971](#)

| 율법과 선지자는 요한의 때까지요 그 후부터는 하나님 나라의 복음이 전파되어 사람마다 그리로 침입하느니라

17 εὐκοπώτερον δέ ἐστιν τὸν οὐρανὸν καὶ τὴν γῆν παρελθεῖν, ἢ τοῦ
 더-쉬운-것이다 그런데 있다 그- 하늘과 그리고 그- 땅이 지나갈-것이다 보다 그-
[G2123](#) [G1161](#) [G1510](#) [G3588](#) [G3772](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1093](#) [G3928](#) [G2228](#) [G3588](#)

νόμου μίαν κεραίαν πεσεῖν.
 율법의 하나의 획이 떨어지는-것이
[G3551](#) [G1520](#) [G2762](#) [G4098](#)

| 그러나 율법의 한 획이 떨어짐보다 천지의 없어짐이 쉬우리라

18 Πᾶς ὁ ἀπολύων τὴν γυναῖκα αὐτοῦ, καὶ γαμῶν ἐτέραν, μοιχεύει.
 모든 그- 버리는 그- 아내를 그의 그리고 장가드는 다른-여자와 간음한다
[G3956](#) [G3588](#) [G0630](#) [G3588](#) [G1135](#) [G0846](#) [G2532](#) [G1060](#) [G2087](#) [G3431](#)

καὶ ὁ ἀπολελυμένην ἀπὸ ἀνδρὸς, γαμῶν, μοιχεύει.
 그리고 그- 버림받은-여자와 에서 남편에게서 장가드는 간음한다
[G2532](#) [G3588](#) [G0630](#) [G0575](#) [G0435](#) [G1060](#) [G3431](#)

| 무릇 그 아내를 버리고 다른 데 장가드는 자도 간음함ियो 무릇 버리운 이에게 장가드는 자도 간음함이니라

19 Ἄνθρωπος δέ τις ἦν πλούσιος, καὶ ἐνεδιδύσκετο πορφύραν καὶ
 사람 그런데 어떤 있었다 부유한 그리고 입었다 자주색-옷과 그리고
[G0444](#) [G1161](#) [G5100](#) [G1510](#) [G4145](#) [G2532](#) [G1737](#) [G4209](#) [G2532](#)

βύσσον, εὐφραϊνόμενος καθ' ἡμέραν λαμπρῶς,
 고운-베를 즐거워하며 매 날 화려하게
[G1040](#) [G2165](#) [G2596](#) [G2250](#) [G2988](#)

| 한 부자가 있어 자색 옷과 고운 베옷을 입고 날마다 호화로이 연락하는데

20 πτωχὸς δέ τις ὀνόματι Λάζαρος, ἐβέβλητο πρὸς τὸν πυλῶνα αὐτοῦ,
 가난한-자 그런데 어떤 이름이 나사로라는 누어-있었다 예 그- 때문에 그의
[G4434](#) [G1161](#) [G5100](#) [G3686](#) [G2976](#) [G0906](#) [G4314](#) [G3588](#) [G4440](#) [G0846](#)

εἰλκωμένος,
 헌데-투성이의
[G1669](#)

나사로라 이름한 한 거지가 헌데를 앞으며 그 부자의 대문에 누워

21 καὶ ἐπιθυμῶν χορτασθῆναι ἀπὸ τῶν πιπτόντων ἀπὸ τῆς τραπέζης
그리고 원하며 배불리기를 에서 그- 떨어지는-것들에서 에서 그- 식탁에서
[G2532](#) [G1937](#) [G5526](#) [G0575](#) [G3588](#) [G4098](#) [G0575](#) [G3588](#) [G5132](#)
τοῦ πλουσίου; ἀλλὰ καὶ οἱ κύνες ἐρχόμενοι ἐπέλειχον τὰ ἔλκη αὐτοῦ.
그- 부자의 그러나 또한 그- 개들도 와서 핵았다 그- 헌데를 그의
[G3588](#) [G4145](#) [G0235](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2965](#) [G2064](#) [G0621](#) [G3588](#) [G1668](#) [G0846](#)

부자의 상에서 떨어지는 것으로 배불리려 하매 심지어 개들이 와서 그 헌데를 핥더라

22 ἐγένετο δὲ ἀποθανεῖν τὸν πτωχόν, καὶ ἀπενεχθῆναι αὐτὸν ὑπὸ τῶν
되었다 그런데 죽었다 그- 가난한-자가 그리고 운반되었다 그가 의해 그-
[G1096](#) [G1161](#) [G0599](#) [G3588](#) [G4434](#) [G2532](#) [G0667](#) [G0846](#) [G5259](#) [G3588](#)
ἀγγέλων, εἰς τὸν κόλπον Ἀβραάμ. ἀπέθανεν δὲ καὶ ὁ πλούσιος,
천사들에-의해 으로 그- 품으로 아브라함의 죽었다 그런데 또한 그- 부자도
[G0032](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2859](#) [G0011](#) [G0599](#) [G1161](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4145](#)
καὶ ἐτάφη.
그리고 장사되었다
[G2532](#) [G2290](#)

이에 그 거지가 죽어 천사들에게 받들려 아브라함의 품에 들어가고 부자도 죽어 장사되매

23 καὶ ἐν τῷ ἄδῃ ἐπάρας τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτοῦ, ὑπάρχων ἐν
그리고 에서 그- 음부에서 들어 그- 눈들을 그의 있으며 에서
[G2532](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0086](#) [G1869](#) [G3588](#) [G3788](#) [G0846](#) [G5225](#) [G1722](#)
βασάνοις, ὁρᾷ Ἀβραάμ ἀπὸ μακρόθεν, καὶ Λάζαρον ἐν τοῖς κόλποις
고통들에서 본다 아브라함을 에서 멀리 그리고 나사로를 에서 그- 품에서
[G0931](#) [G3708](#) [G0011](#) [G0575](#) [G3113](#) [G2532](#) [G2976](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2859](#)
αὐτοῦ.
그의
[G0846](#)

저가 음부에서 고통 중에 눈을 들어 멀리 아브라함과 그의 품에 있는 나사로를 보고

24 καὶ αὐτὸς φωνήσας εἶπεν, Πάτερ Ἀβραάμ, ἐλέησόν με, καὶ
그리고 그가 불려서 말했다 아버지 아브라함이여 불쌍히-여겨-주소서 나를 그리고
[G2532](#) [G0846](#) [G5455](#) [G3004](#) [G3962](#) [G0011](#) [G1653](#) [G1473](#) [G2532](#)
πέμψον Λάζαρον, ἵνα βάψῃ τὸ ἄκρον τοῦ δακτύλου αὐτοῦ ὕδατος,
보내-주소서 나사로를 위하여 담그도록 그- 꿈을 그- 손가락의 그의 물에
[G3992](#) [G2976](#) [G2443](#) [G0911](#) [G3588](#) [G0206](#) [G3588](#) [G1147](#) [G0846](#) [G5204](#)
καὶ καταύξη τὴν γλῶσσάν μου; ὅτι ὀδυνῶμαι ἐν τῇ φλογὶ ταύτη.
그리고 식혀-주소서 그- 혀를 나의 왜냐하면 괴로워한다 에서 그- 불꽃에서 이
[G2532](#) [G2711](#) [G3588](#) [G1100](#) [G1473](#) [G3754](#) [G3600](#) [G1722](#) [G3588](#) [G5395](#) [G3778](#)

불러 가로되 아버지 아브라함이여 나를 긍휼히 여기사 나사로를 보내어 그 손가락 끝에 물을 찍어 내 혀를 서늘하게 하소서 내가 이 불꽃 가운데서 고민하나이다

25 εἶπεν δὲ Ἀβραάμ, Τέκνον, μνήσθητι ὅτι ἀπέλαβες τὰ ἀγαθὰ σου,
 말했다 그런데 아브라함이 아이야 기억하라 -라고 받았다 그- 좋은-것들을 너의
[G3004](#) [G1161](#) [G0011](#) [G5043](#) [G3403](#) [G3754](#) [G0618](#) [G3588](#) [G0018](#) [G4771](#)

ἐν τῇ ζωῇ σου, καὶ Λάζαρος ὁμοίως τὰ κακά. νῦν δὲ
 에서 그- 삶에서 너의 그리고 나사로는 마찬가지로 그- 나쁜-것들을 지금 그런데
[G1722](#) [G3588](#) [G2222](#) [G4771](#) [G2532](#) [G2976](#) [G3668](#) [G3588](#) [G2556](#) [G3568](#) [G1161](#)

ὧδε παρακαλεῖται; σὺ δὲ ὀδυνᾷσαι.
 여기에서 위로받는다 너는 그런데 괴로워한다
[G5602](#) [G3870](#) [G4771](#) [G1161](#) [G3600](#)

| 아브라함이 가로되 애 너는 살았을 때에 네 좋은 것을 받았고 나사로는 고난을 받았으니 이것을 기억하라 이제 저는 여기서 위로를 받고 너는 고민을 받느니라

26 καὶ ἐν πᾶσι τούτοις, μεταξὺ ἡμῶν καὶ ὑμῶν χάσμα μέγα ἐστήρικται,
 그리고 에서 모든 이것들에서 사이에 우리와 그리고 너희의 큰-구렁이 큰 놓였다
[G2532](#) [G1722](#) [G3956](#) [G3778](#) [G3342](#) [G1473](#) [G2532](#) [G4771](#) [G5490](#) [G3173](#) [G4741](#)

ὅπως οἱ θέλοντες διαβῆναι ἔνθεν πρὸς ὑμᾶς μὴ δύνωνται, μηδὲ
 위하여 그- 원하는-자들이 건너지 여기에서 에게 너희에게 못하도록 할-수 또한
[G3704](#) [G3588](#) [G2309](#) [G1224](#) [G1759](#) [G4314](#) [G4771](#) [G3361](#) [G1410](#) [G3366](#)

ἐκεῖθεν πρὸς ἡμᾶς διαπερῶσιν.
 거기에서 에게 우리에게 건너오지-못한다
[G1564](#) [G4314](#) [G1473](#) [G1276](#)

| 이뿐 아니라 너희와 우리 사이에 큰 구렁이 끼어 있어 여기서 너희에게 건너가고자 하되 할 수 없고 거기서 우리에게 건너올 수도 없게 하였느니라

27 εἶπεν δέ, Ἐρωτῶ σε οὖν, πᾶτερ, ἵνα πέμψῃς αὐτὸν εἰς τὸν
 말했다 그런데 청한다 당신-에게 그러므로 아버지여 위하여 보내-주소서 그를 으로 그-
[G3004](#) [G1161](#) [G2065](#) [G4771](#) [G3767](#) [G3962](#) [G2443](#) [G3992](#) [G0846](#) [G1519](#) [G3588](#)

οἶκον τοῦ πατρός μου,
 집으로 그- 아버지의 나의
[G3624](#) [G3588](#) [G3962](#) [G1473](#)

| 가로되 그러면 구하노니 아버지여 나사로를 내 아버지의 집에 보내소서

28 ἔχω γὰρ πέντε ἀδελφούς, ὅπως διαμαρτύρηται αὐτοῖς, ἵνα μὴ
 가지고-있다 왜냐하면 다섯 형제들을 위하여 증언하도록 그들에게 위하여 않도록
[G2192](#) [G1063](#) [G4002](#) [G0080](#) [G3704](#) [G1263](#) [G0846](#) [G2443](#) [G3361](#)

καὶ αὐτοὶ ἔλθωσιν εἰς τὸν τόπον τοῦτον τῆς βασάνου.
 또한 그들도 오지 으로 이- 장소로 이 그- 고통의
[G2532](#) [G0846](#) [G2064](#) [G1519](#) [G3588](#) [G5117](#) [G3778](#) [G3588](#) [G0931](#)

| 내 형제 다섯이 있으니 저희에게 증거하게 하여 저희로 이 고통 받는 곳에 오지 않게 하소서

29 λέγει δὲ Ἀβραάμ, Ἔχουσι Μωϋσέα καὶ τοὺς προφήτας: ἀκουσάτωσαν
 말한다 그런데 아브라함이 가지고-있다 모세와 그리고 그- 선지자들을 들으라
[G3004](#) [G1161](#) [G0011](#) [G2192](#) [G3475](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4396](#) [G0191](#)

αὐτῶν.
 그들의
[G0846](#)

| 아브라함이 가로되 저희에게 모세와 선지자들이 있으니 그들에게 들을지니라

30 ὁ δὲ εἶπεν, Οὐχί, πάτερ Ἀβραάμ, ἀλλ' ἐάν τις ἀπὸ νεκρῶν
그- 그런데 말했다 아닙니다 아버지 아브라함이며 그러나 만일 누가 에서 죽은-자들에서
[G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G3780](#) [G3962](#) [G0011](#) [G0235](#) [G1437](#) [G5100](#) [G0575](#) [G3498](#)

πορευθῆ πρὸς αὐτοὺς, μετανοήσουσιν.
가면 에게 그들에게 회개할-것입니다
[G4198](#) [G4314](#) [G0846](#) [G3340](#)

가로되 그렇지 아니하니이다 아버지 아브라함이며 만일 죽은 자에게서 저희에게 가는 자가 있으면 회개하리이다

31 εἶπεν δὲ αὐτῷ, Εἰ Μωϋσέως καὶ τῶν προφητῶν οὐκ ἀκούουσιν,
말씀하셨다 그런데 그-에게 만일 모세와 그리고 그- 선지자들의 않으면 듣지
[G3004](#) [G1161](#) [G0846](#) [G1487](#) [G3475](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4396](#) [G3756](#) [G0191](#)

οὐδ' ἐάν τις ἐκ νεκρῶν ἀναστῆ, πεισθήσονται.
또한 만일 누가 에서 죽은-자들에서 살아나도 설득당하지-않을-것이다
[G3761](#) [G1437](#) [G5100](#) [G1537](#) [G3498](#) [G0450](#) [G3982](#)

가로되 모세와 선지자들에게 듣지 아니하면 비록 죽은 자 가운데서 살아나는 자가 있을지라도 권함을 받지 아니하리라 하였다 하시니라